

Séance ordinaire du 14 septembre 2020

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce quatorzième jour du mois de septembre deux mille vingt à dix-huit heures, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Lévis.

Sont présents : les membres du conseil Serge Côté, Isabelle Demers, Steve Dorval, Brigitte Duchesneau, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Clément Genest, Ann Jeffrey, Karine Laflamme, Réjean Lamontagne, Amélie Landry, Karine Lavertu, Fleur Paradis et Michel Turner formant quorum sous la présidence du maire Gilles Lehouillier.

Est absent : le membre du conseil Janet Jones.

Assistent à la séance : Simon Rousseau, directeur général, et Marlyne Turgeon, greffière.

CV-2020-05-82

Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Ann Jeffrey
Appuyé par le membre du conseil de la Ville Serge Côté

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 14 septembre 2020 tel qu'il est modifié par l'ajout des affaires suivantes :

« Développement économique et promotion

Acquisition des lots 3 306 496 et 6 022 005 du cadastre du Québec à des fins industrielles (parc industriel Lauzon) et financement afférent
Document d'aide à la décision DEV-2020-092 »

« Développement économique et promotion

Avis de motion du Règlement RV-2020-20-56 modifiant le Règlement RV2020-20-05 fixant pour l'année 2020 le montant maximal des dépenses prévues pour l'acquisition d'immeubles à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche et décrétant l'acquisition de lots à ces fins et dépôt du projet de règlement
Document d'aide à la décision DEV-2020-092 »

« Comité exécutif

Condoléances aux membres de la famille de madame Aline Chrétien »

« Comité exécutif

Félicitations aux membres du personnel de la Ville »

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-05-83

Félicitations à l'ensemble du personnel de la Ville

Il est proposé par le maire
Appuyé à l'unanimité

De féliciter l'ensemble du personnel de la Ville pour l'excellence de leur

travail et leur engagement exceptionnel dans le maintien des services à la population dans le contexte de la pandémie de la COVID-19 et de souligner leur contribution soutenue et remarquable auprès notamment des citoyennes et citoyens, des organismes bénévoles, des institutions, des commerces et des industries qui œuvrent sur notre territoire, source de fierté et d’inspiration pour la population lévisienne.

Adoptée à l’unanimité

CV-2020-05-84

Période de questions

Environ 10 personnes assistent à la séance. Les questions soumises par six personnes, par le biais du formulaire disponible en ligne sur le site Internet de la Ville, ont été lues par la greffière et le maire y a répondu. Personne ne pose de question ou n’émet des commentaires.

CV-2020-05-85

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 24 août 2020

ATTENDU QU’une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Ann Jeffrey
Appuyé par le membre du conseil de la Ville Steve Dorval

D’approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 24 août 2020.

Adoptée à l’unanimité

CV-2020-05-86

Dépôt d’un avis de changement à la déclaration des intérêts pécuniaires d’un membre du conseil de la Ville

L’avis de changement à la déclaration des intérêts pécuniaires du membre du conseil de la Ville Clément Genest est déposé.

CV-2020-05-87

Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 18, 24 et 25 août et 1^{er} septembre 2020

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 18, 24 et 25 août et du 1^{er} septembre 2020 est déposé.

CV-2020-05-88

Contrat concernant l’octroi d’une aide financière dans le cadre du *Programme d’aide à la réhabilitation ClimatSol-Plus, volet 2*, à intervenir le ministère de l’Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques et Gestion immobilière CSB inc.

[Document d’aide à la décision ENV-2020-018](#)

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Fleur Paradis
Appuyé par le membre du conseil de la Ville Serge Côté

De conclure le contrat concernant l’octroi d’une aide financière dans le cadre du *Programme d’aide à la réhabilitation ClimatSol-Plus, volet 2*, à intervenir le ministère de l’Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques et Gestion immobilière CSB inc., tel qu’il est annexé à la fiche de prise de décision ENV-2020-018, et d’autoriser le maire et la greffière à signer tout document requis pour donner plein effet à ce contrat et à la présente résolution.

Adoptée à l’unanimité

CV-2020-05-89

Entente particulière concernant la modulation d’une clause d’un contrat visant l’octroi d’une aide financière dans le cadre du *Programme d’aide à la réhabilitation des terrains contaminés ClimatSol-Plus, volet 2*, à intervenir avec Gestion immobilière CSB inc.

[Document d’aide à la décision ENV-2020-019](#)

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Fleur Paradis
Appuyé par le membre du conseil de la Ville Serge Côté

De conclure l’entente particulière concernant la modulation d’une clause d’un contrat visant l’octroi d’une aide financière dans le cadre du *Programme d’aide à la réhabilitation des terrains contaminés ClimatSol-Plus, volet 2*, à intervenir avec Gestion immobilière CSB inc., telle qu’elle est annexée à la fiche de prise de décision ENV-2020-019, et d’autoriser le maire et la greffière à signer tout document requis pour donner plein effet à cette entente et à la présente résolution.

Adoptée à l’unanimité

CV-2020-05-90

Financement de la dépense relative à la fourniture de services professionnels en ingénierie pour le projet de prolongement de la rue des Carrières (parc industriel Bernières Nord)

[Document d’aide à la décision GEN-2020-088](#)

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Réjean Lamontagne
Appuyé par le membre du conseil de la Ville Mario Fortier

De financer la dépense relative à la fourniture de services professionnels en ingénierie pour le projet de prolongement de la rue des Carrières (parc industriel Bernières Nord) au montant maximal de 535 000 \$, à même

l'excédent de fonctionnement accumulé non affecté et à être renfloué à la suite de l'entrée en vigueur d'un règlement d'emprunt pour financer les dépenses relatives à la réalisation de ces travaux.

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-05-91

Approbation du Règlement numéro 145.1 modifiant le règlement numéro 145 afin d'augmenter la dépense et l'emprunt requis pour réaliser les études préalables à la mise en place de mesures prioritaires pour le transport collectif de la Société de transport de Lévis

[Document d'aide à la décision INF-2020-008](#)

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Mario Fortier
Appuyé par le membre du conseil de la Ville Serge Côté

D'approuver le Règlement no 145.1 modifiant le Règlement no 145 afin d'augmenter la dépense et l'emprunt requis pour la mise en place d'un système de préemption des feux de circulation pour le transport en commun de la Société de transport de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-05-92

Aide financière au Tremplin, centre pour personnes immigrantes et leurs familles et mandat pour l'organisation de l'activité conjointe de Lévis interculturelle 2020 et de la Fête de la diversité 2020

[Document d'aide à la décision DVC-DSC-2020-004](#)

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Amélie Landry
Appuyé par le membre du conseil de la Ville Brigitte Duchesneau

D'attribuer un budget de 30 000\$ pour le financement de l'activité *Lévis interculturelle 2020*.

D'accorder une aide financière de 20 000\$ au Tremplin, centre pour personnes immigrantes et leurs familles, pour l'organisation de l'activité conjointe de *Lévis interculturelle* et de la *Fête de la diversité 2020*, et pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

De mandater la direction de la Vie communautaire et la direction des Communications afin de collaborer avec cet organisme pour l'organisation de cette activité.

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-05-93

Dépôt du rapport de la réunion du comité consultatif agricole de la Ville du 16 janvier 2020

[Document d'aide à la décision URBA-SAT-2020-095](#)

Le rapport de la réunion du comité consultatif agricole de la Ville tenue le 16 janvier 2020, est déposé, à titre d'information.

CV-2020-05-94

Entente de collaboration à intervenir avec le Marché public de Lévis, coopérative de solidarité et aide financière à cet organisme

[Document d'aide à la décision DEV-2020-053](#)

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Steve Dorval
Appuyé par le membre du conseil de la Ville Serge Côté

De conclure l'entente de collaboration à intervenir avec le Marché public de Lévis, coopérative de solidarité, d'une durée de deux ans, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DEV-2020-053, et d'autoriser le maire et la greffière à signer tout document requis pour donner plein effet à cette entente et à la présente résolution.

D'accorder une aide financière de 55 000 \$ annuellement au Marché public de Lévis, coopérative de solidarité, pour les années 2021 et 2022, et ce, pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-05-95

Vente des lots 6 269 607 et 6 258 502 du cadastre du Québec à Gestion immobilière conglom inc. (terrain situé sur la rue des Riveurs, parc industriel Lauzon), affectation du fruit de la vente et confirmation relative à l'utilisation de ces lots

[Document d'aide à la décision DEV-2020-093](#)

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Steve Dorval
Appuyé par le membre du conseil de la Ville Serge Côté

D'accepter l'offre d'achat de Gestion immobilière conglom inc. pour les lots 6 269 607 et 6 258 502 du cadastre du Québec, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DEV-2020-093, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par l'acquéreur, et d'autoriser le maire et la greffière à signer tout document requis pour donner plein effet à cette offre d'achat et à la présente résolution.

D'affecter un montant approximatif de 106 020,21 \$ à la réserve financière pour la réalisation des travaux municipaux d'entretien, de réparation et d'amélioration des infrastructures municipales et des terrains industriels situés dans les zones et parcs industriels, et le solde du produit net de la vente, à la réserve financière pour fins de développement du territoire en matière économique, environnementale, patrimoniale et historique.

De confirmer que les lots 6 269 607 et 6 258 502 du cadastre du Québec ne sont plus affectés à l'utilité publique conditionnellement à leur vente.

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-05-96

Aide financière au Café la mosaïque
[Document d'aide à la décision DEV-2020-101](#)

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Steve Dorval
 Appuyé par le membre du conseil de la Ville Serge Côté

D'accorder une aide financière de 25 000 \$ au Café la mosaïque pour son projet de mise à jour des locaux dans le cadre de son 10^e anniversaire, conformément à la *Politique de soutien aux projets structurants pour améliorer les milieux de vie*.

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-05-97

Aide financière à Regart, centre d'artistes en art actuel
[Document d'aide à la décision DEV-2020-102](#)

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Steve Dorval
 Appuyé par le membre du conseil de la Ville Serge Côté

D'accorder une aide financière de 20 000 \$ à Regart, centre d'artistes en art actuel, pour son projet de mutualisation d'équipements en collaboration avec la Maison natale de Louis-Fréchette, conformément à la *Politique de soutien aux projets structurants pour améliorer les milieux de vie*.

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-05-98

Aide financière relative à l'acquisition du lot 2 155 028 du cadastre du Québec et financement afférent
 Document d'aide à la décision BP-2020-016-R-1

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Serge Côté
 Appuyé par le membre du conseil de la Ville Ann Jeffrey

D'accorder une aide financière au montant indiqué à la fiche de prise de décision BP-2020-016-R-1, relative à l'acquisition du lot 2 155 028 du cadastre du Québec, pour le maintien d'activités auprès de la population lévisienne, et de financer cette dépense à même l'excédent de fonctionnement accumulé non affecté.

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-05-99

Dépôt des listes de contrats au 30 avril 2020
[Document d'aide à la décision APP-2020-085](#)

Les listes suivantes de certains contrats au 30 avril 2020, sont déposées, à titre

d'information :

- liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ conclus par le comité exécutif du 1^{er} janvier 2020 au 30 avril 2020 (article 477.3, 1^{er} alinéa, de la *Loi sur les cités et villes*);
- liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus par un fonctionnaire ou une employée ou un employé du 1^{er} janvier 2020 au 30 avril 2020, avec une même cocontractante ou un même cocontractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$ (article 477.3, 2^e alinéa, de la *Loi sur les cités et villes*);
- liste de tous les contrats conclus et des autorisations de dépenses effectuées par un fonctionnaire ou une employée ou un employé du 1^{er} avril 2020 au 30 avril 2020, (articles 477.3, 3^e alinéa et 477.2, 5^e alinéa, de la *Loi sur les cités et ville*).

CV-2020-06-01

Dépôt des listes de contrats au 31 mai 2020

[Document d'aide à la décision APP-2020-104](#)

Les listes suivantes de certains contrats au 31 mai 2020, sont déposées, à titre d'information :

- liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ conclus par le comité exécutif du 1^{er} janvier 2020 au 31 mai 2020 (article 477.3, 1^{er} alinéa, de la *Loi sur les cités et villes*);
- liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus par un fonctionnaire ou une employée ou un employé du 1^{er} janvier 2020 au 31 mai 2020, avec une même cocontractante ou un même cocontractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$ (article 477.3, 2^e alinéa, de la *Loi sur les cités et villes*);
- liste de tous les contrats conclus et des autorisations de dépenses effectuées par un fonctionnaire ou une employée ou un employé du 1^{er} mai 2020 au 31 mai 2020, (articles 477.3, 3^e alinéa et 477.2, 5^e alinéa, de la *Loi sur les cités et ville*).

CV-2020-06-02

Attribution de contrat pour la location de machinerie à l'heure avec main-d'œuvre pour des travaux d'hydro-excavation

[Document d'aide à la décision APP-2020-121](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Isabelle Demers
Appuyé par le membre du conseil de la Ville Clément Genest

D'attribuer le contrat de location de machinerie à l'heure avec main-d'œuvre pour des travaux d'hydro-excavation (appel d'offres 2020-50-60), à 9345-2860 Québec inc., faisant affaire sous le nom de Exca-vac construction, au prix mentionné à sa soumission, pour une dépense estimée à 295 125,00 \$, avant TPS et TVQ, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-06-03

Adoption du Règlement RV-2020-20-51 modifiant le Règlement RV-2015-14-74 constituant un comité consultatif d'urbanisme
[Document d'aide à la décision URBA-CUMB-2020-022](#)

ATTENDU QUE la greffière mentionne que le Règlement RV-2020-20-51 modifiant le Règlement RV-2015-14-74 constituant un comité consultatif d'urbanisme a pour objet d'apporter certains changements concernant, notamment, la durée des mandats et la destitution des membres ;

En conséquence,

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Réjean Lamontagne
 Appuyé par le membre du conseil de la Ville Ann Jeffrey

D'adopter le Règlement RV-2020-20-51 modifiant le Règlement RV-2015-14-74 constituant un comité consultatif d'urbanisme.

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-06-04

Acquisition des lots 3 306 496 et 6 022 005 du cadastre du Québec à des fins industrielles (parc industriel Lauzon) et financement afférent
[Document d'aide à la décision DEV-2020-092](#)

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Serge Côté
 Appuyé par le membre du conseil de la Ville Fleur Paradis

D'accepter la promesse de vente de Construction R.M. Vézina inc. pour les lots 3 306 496 et 6 022 005 du cadastre du Québec, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DEV-2020-092, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par la Ville, d'autoriser le financement de la dépense relative à l'acquisition de ces lots au montant maximum de 475 594 \$, à même la réserve financière pour fins de développement du territoire en matière économique, environnementale, patrimoniale et historique, et d'autoriser le maire et la greffière à signer tout document requis pour donner plein effet à la promesse de vente et à la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-06-05

Avis de motion du Règlement RV-2020-20-56 modifiant le Règlement RV2020-20-05 fixant pour l'année 2020 le montant maximal des dépenses prévues pour l'acquisition d'immeubles à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche et décrétant l'acquisition de lots à ces fins et dépôt du projet de règlement

[Document d'aide à la décision DEV-2020-092](#)

Le membre du conseil de la Ville Serge Côté donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2020-20-56 modifiant le Règlement RV2020-20-05 fixant pour l'année 2020 le montant maximal des dépenses prévues pour l'acquisition d'immeubles à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche et décrétant l'acquisition de lots à ces fins et il dépose ce projet de règlement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DEV-2020-092.

Ce règlement a pour objet de modifier l'article 2 de ce règlement afin de décréter l'acquisition des lots 3 306 496 et 6 022 005 du cadastre du Québec, à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche.

CV-2020-06-06

Condoléances aux membres de la famille de madame Aline Chrétien

ATTENDU que madame Aline Chrétien a été une figure importante du milieu politique canadien et dans le monde philanthropique canadien ;

En conséquence,

Il est proposé par le maire
Appuyé à l'unanimité

De transmettre les plus sincères condoléances de la part des membres du conseil de la Ville aux membres de la famille de madame Aline Chrétien, qui était la conjointe de l'ancien premier ministre du Canada, le très honorable monsieur Jean Chrétien.

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-06-07

Condoléances aux membres de la famille de madame Reine Roussel Hamel

Il est proposé par le maire
Appuyé à l'unanimité

De transmettre les plus sincères condoléances de la part des membres du conseil de la Ville aux membres de la famille de madame Reine Roussel Hamel, qui était la conjointe de l'ancien membre du conseil de la Ville monsieur André Hamel.

Adoptée à l'unanimité

CV-2020-06-08

Période d'intervention des membres du conseil

Un membre du conseil de la Ville prend la parole.

CV-2020-06-09

Levée de la séance

Il est proposé par le membre du conseil de la Ville Ann Jeffrey
Appuyé par le membre du conseil de la Ville Brigitte Duchesneau

À 19 heures 08, de lever la séance.

Adoptée à l'unanimité